

2006. június 15., csütörtök

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja forduljon ismét a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani kívánja a javaslatot, vagy annak helyébe másik szöveget kíván léptetni;
3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácshoz és a Bizottsághoz.

P6_TC1-COD(2005)0191

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2006. június 15-én került elfogadásra a polgári légi közlekedés védelmének közös szabályairól és a 2320/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló .../2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság *javaslatára*,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ⁽¹⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A személyek és az áruk Európai Unión belüli védelme érdekében a polgári légi közlekedés védelme területén közös szabályok létrehozásával meg kell akadályozni a polgári repülőgépekkel szembeni jogellenes, **a polgári légi közlekedés védelmét veszélyeztető** beavatkozásokat. E cél elérésének eszköze közös légiközlekedés-védelmi szabályok és követelmények megállapítása, valamint a megfelelést ellenőrző rendszer felállítása.
- (2) A polgári légi közlekedés általános védelme érdekében meg kell teremteni *a nemzetközi polgári repülésről* szóló 1944. december 7-i *Chicagói Egyezmény* 17. melléklete 2002. áprilisi kiadásának egységes értelmezési alapjait.
- (3) A polgári légi közlekedés védelme területén közös szabályok létrehozásáról szóló, 2002. december 16-i 2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ a 2001. szeptember 11-én az Egyesült Államokban történt események nyomán született.
- (4) A 2320/2002/EK rendelet tartalmát felül kell vizsgálni az azóta szerzett tapasztalok fényében, és a rendeletet *hatályon kívül kell helyezni és helyettesíteni kell egy új jogszabállyal*, amely a meglévő szabályok egyszerűsítésére, összehangolására és egyértelműsítésére, valamint a *védelmi szintek fokozására* törekszik.
- (5) Mivel a folyamatosan fejlődő kockázatértékeléseknek való megfelelés és az új technológiák bevezetése érdekében a védelmi intézkedések és eljárások alkalmazása terén nagyobb rugalmasságra van szükség, az új jogszabálynak úgy kell meghatároznia a polgári légi közlekedést a jogellenes beavatkozásoktól védő intézkedésekkel kapcsolatos alapelveket, hogy a végrehajtás műszaki és eljárási részleteit *nem fejtí ki*.
- (6) Az új jogszabályt a tagállamok területén a polgári légi közlekedést kiszolgáló repülőterekre, az ilyen repülőtereken szolgáltatást nyújtó üzemeltetőkre, valamint a repülőterek számára vagy azokon keresztül árut biztosító és/vagy szolgáltatásokat nyújtó jogalanyokra kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL C [...], [...], [...] o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2006. június 15-i álláspontja.

⁽³⁾ HL L 355., 2002.12.30., 1. o.

2006. június 15., csütörtök

- (7) A légi járművek fedélzetén elkövetett bűncselekményekről és egyéb cselekményekről szóló, 1963-as tokiói egyezmény, a légi járművek jogellenes hatalomba kerítésének leküzdéséről szóló 1970-es hágai egyezmény, valamint a polgári repülés biztonsága elleni jogellenes cselekmények leküzdéséről szóló, 1971-es montreali egyezmény sérelme nélkül az új jogszabálynak rendelkeznie kell a közösségi légi fuvarozók repülőgépeinek fedélzetén, vagy járatai során alkalmazandó biztonsági intézkedésekről is.
- (8) A polgári repülés különböző formái nem feltétlenül egyformán veszélyesek. A légiközlekedés-védelmi **alapvető** közös követelmények megállapításakor a repülőgép méretét, az üzemeltetés jellegét és/vagy a repülőtéri üzemeltetések gyakoriságát is figyelembe kell venni, fenntartva az eltérések engedélyezésének lehetőségét.
- (9) Szintén lehetővé kell tenni, hogy a tagállamok kockázatértékelés alapján az előirandóknál szigorúbb intézkedéseket alkalmazzanak. **Meg kell azonban különböztetni egymástól az alapvető közös követelményeket és a szigorúbb intézkedéseket, és hasonló különbségtétel szükséges azok finanszírozásában is.**
- (10) **Különbséget kell tenni a postai küldemények és a hagyományos rakomány között. A postai küldeményforgalomra vonatkozóan közös biztonsági intézkedéseket kell bevezetni.**
- (11) A harmadik országok megkövetelhetnek az ebben a jogszabályban előírtaktól eltérő intézkedéseket olyan járatok esetében, amelyek tagállami repülőteréről harmadik országba, vagy harmadik országon keresztül közlekednek. Azonban a Közösség által kötött kétoldalú megállapodások sérelme nélkül meg kell teremteni annak a lehetőségét, hogy a Bizottság megvizsgálja a harmadik ország által megkövetelt intézkedéseket, és határozzon arról, hogy a tagállam, az üzemeltető vagy más jogalany továbbra is alkalmazhatja-e a megkövetelt intézkedéseket.
- (12) Bár egy tagállamon belül akár két vagy több szerv vagy testület is foglalkozhat a légi közlekedés védelmével, minden tagállamnak ki kell jelölnie egyetlen hatóságot, amelynek felelőssége felügyelni és összehangolni a védelmi követelmények végrehajtását.
- (13) Minthogy meg kell határozni az **alapvető** közös követelmények végrehajtásával kapcsolatos hatásköröket, és meg kell állapítani az üzemeltetők és más jogalanyok részéről szükséges intézkedéseket, minden tagállamnak létre kell hoznia egy nemzeti programot a polgári légi közlekedés védelme érdekében. Ezen felül szükséges, hogy minden repülőtéri üzemeltető, légi fuvarozó és a légiközlekedés-védelmi követelményeket alkalmazó jogalany létrehozson, alkalmazzon és fenntartsion egy olyan védelmi programot, amely révén megfelel mind az új jogszabálynak, mind a rá vonatkozó polgári légiközlekedés-védelmi nemzeti programnak.
- (14) Az új rendeletnek és a polgári légiközlekedés-védelmi nemzeti programnak való megfelelés ellenőrzése érdekében minden tagállamnak létre kell hoznia egy *nemzeti programot* a légiközlekedés-védelem **szintjének** ellenőrzésére, és annak végrehajtásáról is gondoskodnia kell.
- (15) Az új jogszabály tagállami végrehajtásának ellenőrzése és a légiközlekedés-védelem esetleges gyenge pontjainak azonosításához szükséges, hogy a Bizottság ellenőrzéseket hajtson végre, akár előzetes bejelentés nélkül is.
- (16) **Hatásköreinek közeljövőbeli bővítésével összefüggésben az Európai Repülésbiztonsági Ügynökséget be kell vonni a polgári repülés védelmével kapcsolatos közös rendelkezések betartásának ellenőrzésébe.**
- (17) Az **alapvető** közös követelmények végrehajtása érdekében hozott intézkedéseket és eljárásokat, érzékeny védelmi adatokat tartalmazó jogszabályokat, valamint a Bizottság ellenőrzéseiről készült jelentéseket és a **megfelelő** hatóságok válaszait „EU minősített információnak” kell tekinteni a Bizottság eljárási szabályzatának módosításáról szóló, 2001. november 29-i 2001/844/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozat⁽¹⁾ értelmében. Ezeket nem szabad közzétenni, és csak azon üzemeltetők és jogalanyok számára szabad elérhetővé tenni, akiknek jogos érdeke fűződik hozzá.

(¹) HL L 317., 2001.12.3., 1. o.

2006. június 15., csütörtök

- (18) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket és eljárásokat a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni.
- (19) Annak érdekében, hogy a harmadik országból érkező járatok átszálló utasai és az átszálló utasok kézipoggyászaik mentesüljenek az átvizsgálás alól (egyszeri ellenőrzés elve), valamint annak érdekében, hogy az ilyen járatra érkező utasok keveredhessenek a már átvizsgált, távozó utasokkal, célszerű megállapodások létrejöttét ösztönözni a Közösség és harmadik országok között, amelyek elismerik, hogy a harmadik ország által alkalmazott védelmi követelmények egyenértékűek a közösségi követelményekkel.
- (20) Elő kell mozdítani az „egyszeri ellenőrzéshez” vezető lépéseket az Európai Unión belüli valamennyi repülőjáraton.**
- (21) E rendelet rendelkezéseinek megszegése esetére szankciókat kell megállapítani. E szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.
- (22) A gibraltári repülőtér használatát érintő fokozottabb együttműködésre vonatkozó szabályokról megállapodás született Londonban 1987. december 2-án a Spanyol Királyság és az Egyesült Királyság között a két ország külügyminiszterei által kiadott közös nyilatkozat formájában. E szabályok gyakorlati alkalmazása azonban még várat magára.**
- (23) Meg kell vizsgálni egy szolidaritási mechanizmus kialakítását, amely segítséget nyújtana a közlekedés területén jelentős hatással járó terroristacselekményeket követően,**

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Célkitűzések

(1) E rendelet közös szabályokat állapít meg a polgári légi közlekedés **védelme érdekében a polgári légi közlekedés biztonságát veszélyeztető** jogellenes **beavatkozásokkal szemben.**

E rendeletnek továbbá célja biztosítani a nemzetközi polgári repülésről szóló 1944-es Chicagói Egyezmény 2002. áprilisi kiadású 17. mellékletének egységes értelmezési alapjait.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott *célok* megvalósításának eszközei az alábbiak:

- a) a légközlekedés-védelmi intézkedésekre vonatkozó közös szabályok és **alapvető** közös követelmények meghatározása;
- b) megfelelőség-ellenőrzési mechanizmusok felállítása.

2. cikk

Hatály

(1) Ezt az irányelvet a következőkre kell alkalmazni:

- a) minden olyan repülőtérré **vagy annak részeire**, amely a polgári légi közlekedést szolgálja ki, és egy tagállam területén helyezkedik el;
- b) az a) pontban említett repülőtereken szolgáltatást biztosító minden üzemeltetőre, beleértve a légi fuvarozókat;
- c) minden olyan jogalanyra, amely a repülőtér területén belül vagy kívül lévő *helyszínen* működik és az a) pontban említett repülőterek számára vagy azokon keresztül árut biztosít és/vagy szolgáltatásokat nyújt.

(2) E rendeletnek a gibraltári repülőtérré való alkalmazása nem sértheti a Spanyol Királyság, illetve az Egyesült Királyság jogi álláspontját a repülőteret is magában foglaló terület feletti szuverenitással kapcsolatos jogvitával kapcsolatban.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

2006. június 15., csütörtök

3. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „polgári légi közlekedés”: bármilyen kereskedelmi vagy nem kereskedelmi, tervezett vagy nem tervezett légiközlekedési művelet, kivéve az állami légi járművek által *végrehajtott*, a nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944-es Chicagói Egyezmény 3. cikkében említett műveleteket;
2. „légi közlekedés védelme”: a polgári légi közlekedésnek a **polgári légi közlekedés biztonságát veszélyeztető** jogellenes beavatkozások elleni védelmét célzó intézkedések, emberi és természeti erőforrások összessége;
3. **„repülőtér”: bármely szárazföldi [vagy vízi] terület, amelyet kimondottan repülőgépek leszállására, felszállására, és repülőgépekkel végzett manőverezésre alakítottak ki, beleértve az olyan kapcsolódó létesítményeket, amelyekre e műveletek végzéséhez a repülőgépek forgalma és kiszolgálása során szükség lehet, beleértve a kereskedelmi légi közlekedés kiszolgálásához szükséges létesítményeket;**
4. „üzemeltető”: olyan személy, szervezet vagy vállalkozás, amely részt vesz, vagy felajánlja részvételét egy légiközlekedési műveletben;
5. „légi fuvarozó”: érvényes üzemeltetési engedéllyel **vagy azzal egyenértékű engedéllyel** rendelkező légiközlekedési vállalkozás;
6. „közösségi légi fuvarozó”: egy tagállam által az 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelettel⁽¹⁾ összhangban kiadott, érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkező légiközlekedési vállalkozás;
7. „tiltott tárgyak”: **a biztonságot veszélyeztető** jogellenes beavatkozásnak minősülő cselekmény elkövetésére alkalmas fegyverek, robbanószerkezetek vagy egyéb veszélyes készülékek, tárgyak vagy anyagok;
8. „átvizsgálás”: a tiltott tárgyak azonosítására és/vagy kimutatására szolgáló műszaki vagy egyéb eszközök alkalmazása;
9. „védelmi ellenőrzés”: olyan eszköz alkalmazása, amellyel a tiltott tárgyak bevitelle megakadályozható;
10. „belépési ellenőrzés”: olyan eszközök alkalmazása, amelyekkel az illetéktelen személyek és/vagy járművek belépése megakadályozható;
11. „repülőgép-forgalmi terület”: valamely repülőtér mozgásterülete, a szomszédos területek, valamint épületek vagy azok részei, ahová a belépés korlátozott;
12. „nyilvános terület” a repülőtér azon részei, a szomszédos területek és épületek vagy azok részei, amelyek nem tartoznak a repülőgép-forgalmi területhez;
13. „szigorított védelmi terület”: a repülőgép-forgalmi területen lévő olyan területek, ahová a belépés korlátozott és belépési ellenőrzést alkalmaznak;
14. „kijelölt terület”: **a nyilvánosság elől elzárt** olyan terület, amelyet elválasztanak a szigorított védelmi területtől, vagy amennyiben maga is ilyen, a repülőtér egyéb szigorított védelmi területeitől;
15. „védelmi átvilágítás”: **valamely személy személyazonosságának, bűnügyi múltjának és a róla szóló hírszerzési adatoknak az** ellenőrzése;
16. „átszálló utasok, átrakandó poggyász rakomány, **vagy postai küldemény**”: olyan utasok, **poggyász, rakomány vagy postai küldemény**, amely másik repülőgépen utazik tovább, mint amelyen érkezett, **vagy ugyanazon a repülőgépen, de eltérő járatszámmal**;
17. „tranzitutasok, tranzitpoggyász, -rakomány **vagy postai küldemény**”: olyan utasok, **poggyász, rakomány vagy postai küldemény**, amely ugyanazon repülőgépen **és ugyanazzal a járatszámmal** utazik tovább, mint amelyen érkezett;
18. „potenciálisan veszélyes utas”: olyan utas, **akinek magatartása nyilvánvalóan rendellenes és a járat biztonságának veszélyeztetésével fenyeget, vagy olyan utas**, akit kitoloncoltak, **a származási országba való belépésre nem találnak jogosultnak bevándorlási indokokból**, vagy aki törvényes őrizet alatt áll;

⁽¹⁾ HL L 240., 1992.8.24., 1. o.

2006. június 15., csütörtök

19. „kézipoggyász”: egy repülőgép utasterében történő szállításra szánt poggyász;
20. „poggyásztéri csomag”: valamely repülőgép poggyászterében történő szállításra szánt poggyász;
21. „kísért poggyásztéri csomag”: annak a repülőgépnek a poggyászterében történő szállításra elfogadott poggyász, amelynek fedélzetén a poggyászt feladó utas tartózkodik;
22. „légifuvarozói posta”: olyan posta, amelynek feladója és címzettje is légi fuvarozó;
23. „légifuvarozói anyagok”: olyan anyagok, amelyek származási és rendeltetési helye is egy légi fuvarozó, vagy amelyeket egy légi fuvarozó használ;
24. **„postai küldemény”: levelek, csomagok, levelezési küldemények és más, az Egyetemes Postaegyesület (UPU) rendelkezéseivel összhangban postai szolgáltató cégek általi szállításra szánt tárgyak;**
25. „rakomány”: bármely olyan, repülőgépen való szállításra szánt tulajdon, amely eltér a poggyásztól, a postai küldeményektől, a légifuvarozói postától, a légifuvarozói anyagoktól és a járaton biztosított ellátási készletektől;
26. „meghatalmazott ügynök”: légi fuvarozó, ügynök, szállítványozó, vagy egyéb olyan jogalany, aki a rakományra **vagy a postai küldeményekre** vonatkozóan e rendelettel összhangban védelmi ellenőrzéseket **biztosít**;
27. „ismert megbízó”: a légi rakomány **vagy postai küldemény** szállításának kezdeményezője, amelynek eljárásai megfelelnek olyan közös védelmi szabályoknak és követelményeknek, amelyek lehetővé teszik, hogy a rakomány **vagy postai küldemény** bármilyen légi járművön szállítható legyen;
28. „listás megbízó”: a légi rakomány **vagy postai küldemény** szállításának kezdeményezője, amelynek eljárásai megfelelnek olyan közös védelmi szabályoknak és követelményeknek, amelyek lehetővé teszik, hogy a **rakomány bármilyen** teherszállító és **csak postai küldeményt szállító** légi járművön szállítható legyen;
29. „repülőgép **védelmi** ellenőrzése”: a repülőgép azon belső részeinek alapos **átvizsgálása**, amelyhez az utasok hozzáférhettek, valamint a poggyásztér **átvizsgálása** tiltott tárgyak és a **repülőgép biztonságát veszélyeztető** jogellenes beavatkozások felderítése céljából;
30. „repülőgép **védelmi** átkutatása”: a repülőgép belsejének és hozzáférhető külsejének alapos **átvizsgálása** tiltott tárgyak és a **repülőgép biztonságát veszélyeztető** jogellenes beavatkozások felderítése céljából;
31. „járaton szolgáló védelmi tiszt”: az a tagállami alkalmazásban álló személy, akinek feladata, hogy a tagállam által kiadott üzemeltetési engedéllyel rendelkező légi fuvarozó repülőgépén utazva megvédje a repülőgépet és annak utasait a **repülés biztonságát veszélyeztető** jogellenes beavatkozástól;
32. **„folyamatos szűrőpróbaszerű ellenőrzés”: a tevékenység teljes időtartama alatt folytatott, szűrőpróbaszerű ellenőrzés.**

4. cikk

Alapvető közös követelmények

(1) A polgári légi közlekedést a **polgári légi közlekedés biztonságát veszélyeztető** jogellenes beavatkozásoktól védő **alapvető** közös követelményeket a melléklet tartalmazza.

(2) **A tagállamok és a használók közösen viselik a jogellenes beavatkozások elleni intézkedések alapvető közös követelmények alkalmazásából eredő költségeket. A tagállamok, illetve a repülőterek, légi fuvarozók és más, Közösségen belüli érintett jogalanyok, valamint a tagállamok és harmadik országok közötti verseny torzulásának elkerülése érdekében a Bizottság a lehető leghamarabb javaslatot tesz, amely egységes szabályokat vezet be a biztonsági intézkedések finanszírozására.**

(3) Az (1) bekezdésben említett **alapvető** közös követelmények végrehajtására vonatkozó részletes intézkedéseket és eljárásokat a 20. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban kell meghatározni.

2006. június 15., csütörtök

Ezek a szabályok különösen a következőkre vonatkoznak:

- a) az átvizsgálás módszerei, a belépési ellenőrzés és egyéb védelmi ellenőrzések;
- b) a repülőgépek védelmi ellenőrzésének és védelmi átkutatásának módszerei;
- c) tiltott tárgyak;
- d) a berendezésekre vonatkozó teljesítménykövetelmények és vizsgálati eljárások;
- e) az alkalmazottak felvétele és képzése;
- f) a szigorúan korlátozott védelmi területek kritikus részeinek meghatározása;
- g) a meghatalmazott ügynökök, ismert megbízók és listás megbízók kötelezettségei, és a rájuk vonatkozó jóváhagyási eljárás;
- h) olyan személyek és áruk, akik vagy amelyek tényszerű okokból különleges védelmi eljáráson esnek át, vagy éppen ellenkezőleg, mentesülnek az átvizsgálás, a belépési ellenőrzés vagy más védelmi ellenőrzés alól;
- i) **védelmi átvilágítások.**

A Bizottság a 20. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárás szerint megállapítja azokat a szempontokat, amelyek alapján a tagállamok eltérhetnek az (1) bekezdésben említett alapvető közös követelményektől, illetve helyi kockázatértékelés alapján biztonsági intézkedéseket fogadhatnak el, amelyek célja a megfelelő szintű védelem biztosítása a repülőtereken vagy azok kijelölt területein. Az ilyen alternatív intézkedések indokoltságát a repülőgép mérete és az érintett repülőtéren az üzemeltetési műveletek jellege és/vagy gyakorisága igazolja.

(4) A tagállamok biztosítják az (1) bekezdésben említett **alapvető** közös követelmények alkalmazását.

(5) **A részletes intézkedéseket és az (1) bekezdésben meghatározott alapvető közös követelmények végrehajtására vonatkozó eljárásokat kockázat- és hatásvizsgálat alapján kell meghatározni. A vizsgálatnak ki kell terjednie a becsült költségekre is.**

5. cikk

A díjak átláthatósága

Amennyiben a repülőtéri vagy a fedélzeti biztonsági költségeket belefoglalják a repülőjegy árába, e költségeket külön fel kell tüntetni a jegyen vagy más módon jelezni kell az utas számára.

6. cikk

Intézkedések biztonsági szabályok megsértése esetén

Ha a tagállamoknak okuk van feltételezni, hogy a biztonsági szabályok megsértése folytán csökkent a biztonsági szint, megfelelő és gyors intézkedéssel kötelesek gondoskodni a szabálysértés elhárításáról, illetve a polgári légi közlekedés folyamatos biztonságáról.

A tagállamok kötelesek egyeztetni a 20. cikkben említett bizottsággal ilyen intézkedések alkalmazása előtt.

7. cikk

A tagállamok által alkalmazott szigorúbb intézkedések

(1) A tagállamok alkalmazhatnak a 4. cikkben meghatározott **alapvető** közös követelményeknél szigorúbb intézkedéseket. Ilyen esetben kockázatértékelés alapján és a közösségi jogszabályoknak megfelelően kell eljárniuk. A szigorúbb intézkedések mindig a tárgykörhöz kapcsolódóak, objektívek, megkülönböztetéstől mentesek és a kockázattal arányosak.

A tagállamok **alkalmazásuk előtt** értesítik a Bizottságot és a 20. cikkben említett bizottságot az ilyen intézkedésekről.

2006. június 15., csütörtök

(2) A Bizottságnak jogában áll megvizsgálni az (1) bekezdés alkalmazását, és a 20. cikk (1) bekezdésében említett bizottsággal történő tanácskozást követően eldönteni, hogy a tagállam továbbra is alkalmazhatja-e az intézkedéseket.

A Bizottság tájékoztatja döntéséről a Tanácsot és a tagállamokat.

A Bizottságtól kapott tájékoztatás kézhezvételétől számított egy hónapon belül a tagállam a határozatot a Tanács elé bocsáthatja. A Tanács minősített többséggel, három hónapon belül eltérő határozatot hozhat.

(3) Amennyiben a szigorúbb intézkedés egy adott napon egy adott járatra korlátozódik, az (1) bekezdés második albekezdése és a (2) bekezdés nem alkalmazandó.

(4) A tagállamok kötelesek viselni az (1) bekezdésben említett szigorúbb intézkedések alkalmazásának költségeit.

8. cikk**A biztonsági adók és díjak célhoz kötöttsége**

A biztonsági adók és díjak, függetlenül attól, hogy azt a tagállamok, légi fuvarozók vagy más jogalanyok vetik ki, kizárólag a repülőtéren vagy a fedélzeti biztonsági kiadásokra fordíthatóak, és nem haladhatják meg a 4. cikkben meghatározott alapvető közös követelmények alkalmazásának költségét.

9. cikk**Harmadik országok által megkövetelt védelmi intézkedések**

(1) A Közösség által aláírt kétoldalú egyezmények sérelme nélkül a tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a harmadik országok által megkövetelt azon intézkedésekről, amelyek eltérnek a 4. cikkben előírt **alapvető** közös követelményektől egy tagállami repülőtérről egy harmadik országba vagy egy harmadik országon keresztül közlekedő járat esetében.

(2) Az érintett tagállam kérésére vagy saját kezdeményezéséből a Bizottság megvizsgálja az (1) bekezdés szerint közölt **intézkedések** alkalmazását, és a 20. cikk (2) bekezdésében említett **eljárással összhangban és a harmadik országgal történő konzultációt követően megfelelő választ dolgozhat ki a harmadik ország számára.**

A Bizottság tájékoztatja döntéséről a Tanácsot és a tagállamokat.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben:

- a) az érintett tagállam a 7. cikkel összhangban alkalmazza a szóban forgó intézkedéseket; vagy
- b) a harmadik ország követelménye egy adott napon egy adott járatra korlátozódik.

10. cikk**Nemzeti hatóságok**

Ahol egy tagállamban két vagy több testület vagy jogalany is foglalkozik a légi közlekedés védelmével, a tagállamnak ki kell jelölnie egyetlen hatóságot (a továbbiakban: „a **megfelelő** hatóság”), amelynek felelőssége a 4. cikkben említett **alapvető** közös követelmények végrehajtásának felügyelete és összehangolása.

2006. június 15., csütörtök

11. cikk

Programok

A tagállamok, a repülőtéri üzemeltetők, a légi fuvarozók és egyéb, légiközlekedés-védelmi követelményeket alkalmazó jogalanyok felelősek saját védelmi programjaik létrehozásáért, alkalmazásáért és fenntartásáért a 12–16. cikkben meghatározottak szerint.

A tagállamok ezen felül a 17. cikkben meghatározott átfogó minőség-ellenőrzési feladatot is ellátják.

12. cikk

Polgári légiközlekedés-védelmi nemzeti program

(1) Minden tagállam létrehoz, alkalmaz és fenntart egy polgári légiközlekedés-védelmi nemzeti programot.

A program meghatározza a 4. cikkben említett **alapvető** közös követelmények végrehajtása érdekében elvégzendő feladatokat, és megállapítja az üzemeltetők és más jogalanyok részéről szükséges intézkedéseket.

(2) A **megfelelő** hatóság írott formában – „**szükséges tudnivalóként**” – elérhetővé teszi a polgári légiközlekedés-védelmi nemzeti program megfelelő részeit azon üzemeltetők és jogalanyok számára, akiknek *megítélése szerint* jogos érdekük fűződik hozzá.

13 cikk

Nemzeti minőség-ellenőrzési program

(1) **Minden tagállam létrehoz, alkalmaz és fenntart egy nemzeti minőség-ellenőrzési programot.**

E program az e rendeletnek és a polgári légiközlekedés-védelmi nemzeti programnak való megfelelés ellenőrzése érdekében lehetővé teszi a tagállamok számára a polgári légiközlekedés-védelem minőségének felügyeletét.

(2) **A nemzeti minőség-ellenőrzési programra vonatkozó szabályokat a 20. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.**

A programnak lehetővé kell tennie a hibák gyors felderítését és javítását. Emellett elő kell írnia, hogy a nemzeti hatóság végezze el, vagy felügyelete alatt végeztesse el a tagállam területén működő repülőterek, üzemeltetők és egyéb, a légiközlekedés-védelmi követelményeket alkalmazó jogalanyok rendszeres ellenőrzését.

14. cikk

Repülőtér-védelmi program

(1) Minden repülőtér-üzemeltető létrehoz, alkalmaz és fenntart egy repülőtér-védelmi programot.

Ez a program meghatározza azokat a módszereket és eljárásokat, amelyeket a repülőtér-üzemeltetőnek követnie kell ahhoz, hogy megfeleljen mind e rendeletnek, mind a repülőtér helye szerinti tagállam polgári légiközlekedés-védelmi nemzeti programjának.

A programnak tartalmaznia kell azt is, hogy a módszereknek és eljárásoknak való megfelelést a repülőtér-üzemeltető hogyan ellenőrzi.

(2) A repülőtér-védelmi programot be kell nyújtani a **megfelelő** hatósághoz.

2006. június 15., csütörtök

15. cikk

Légifuvarozói védelmi program

(1) **Minden tagállam biztosítja, hogy a területéről szolgáltatásokat nyújtó minden légi fuvarozó alkalmazzon és fenntartson** egy légi fuvarozói védelmi programot, **amely alkalmas arra, hogy megfeleljen a polgári légiközlekedés-védelmi nemzeti programok követelményeinek.**

A program meghatározza azokat a módszereket és eljárásokat, amelyeket a légi fuvarozónak követnie kell ahhoz, hogy megfeleljen mind e rendeletnek, mind a szolgáltatás helye szerinti tagállam polgári légiközlekedés-védelmi nemzeti programjának.

A programnak tartalmaznia kell azt is, hogy a módszereknek és eljárásoknak való megfelelést a légi fuvarozó hogyan ellenőrzi.

(2) Kérésre a légifuvarozói védelmi programot be kell nyújtani a **megfelelő** hatósághoz.

(3) **Ha valamely tagállamban az üzemeltetési engedélyt kiadó megfelelő hatóság jóváhagyta a közösségi légi fuvarozó védelmi programját, azt a többi tagállamnak is el kell ismernie. E jóváhagyás és elismerés nem vonatkozik a program azon részeire, amelyek az üzemeltetési engedélyt kiadó tagállamtól eltérő tagállamban alkalmazandó szigorúbb intézkedésekkel kapcsolatosak.**

16. cikk

A légiközlekedés-védelmi követelményeket alkalmazó **meghatalmazott ügynök** védelmi programja

(1) Minden jogalany, **amelynek a légiközlekedés-védelmi nemzeti program alapján** légiközlekedés-védelmi követelményeket **kell alkalmaznia**, alkalmaz és fenntart egy védelmi programot.

A program meghatározza azokat a módszereket és eljárásokat, amelyeket a jogalanyoknak követnie kell ahhoz, hogy **megfeleljen – az adott tagállamban folytatott tevékenységeit illetően – elsősorban a tagállam** polgári légiközlekedés-védelmi nemzeti programjának, **valamint e rendeletnek.**

A programnak tartalmaznia kell azt is, hogy a módszereknek és eljárásoknak való megfelelést a jogalany hogyan ellenőrzi.

(2) Kérésre a légiközlekedés-védelmi követelményeket alkalmazó jogalanyok védelmi programját be kell nyújtani a **megfelelő hatósághoz.**

17. cikk

A Bizottság ellenőrzései

(1) E rendelet tagállami végrehajtásának ellenőrzése és a légi közlekedés védelme esetleges gyenge pontjainak azonosítása érdekében a Bizottság **utasítja az Európai Repülésbiztonsági Ügynökséget, hogy az érintett tagállam megfelelő hatóságával** együttműködve ellenőrzéseket **hajtson végre** – ideértve a repülőterek, az üzemeltetők és a légiközlekedés-védelmi követelményeket alkalmazó jogalanyok ellenőrzését is, **valamint szükség szerint ajánlásokat tegyen a légi közlekedés biztonságának fejlesztése érdekében.** E célból a **megfelelő** hatóság írásos formában tájékoztatja a Bizottságot a területén működő valamennyi, a polgári légi közlekedést kiszolgáló repülőteréről, eltekintve azoktól, amelyek a 4. cikk (3) bekezdése harmadik albekezdése alá tartoznak.

A bizottsági ellenőrzések során követendő eljárást a 20. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban kell elfogadni.

2. A repülőterek, üzemeltetők és a légiközlekedés-védelmi követelményeket alkalmazó jogalanyok ellenőrzését nem jelentik be előre.

2006. június 15., csütörtök

3. A Bizottság ellenőrzéseiről készült jelentéseket el kell juttatni az érintett tagállam **megfelelő** hatóságához. A nemzeti hatóság válaszol, és válaszában megjelöli az esetleges hibák kijavítására tett intézkedéseket.

Ezt követően a jelentést és a **megfelelő** hatóság válaszát el kell juttatni **valamennyi tagállam megfelelő hatóságához**.

(4) *A Bizottságnak biztosítania kell, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó valamennyi európai repülőtér legalább egyszer ellenőrizték ... (*)*.

18. cikk

Tájékoztatás

A 2001/844/EK, ESZAK, Euratom határozat értelmében a következő dokumentumokat kell „EU minősített dokumentumoknak” tekinteni, és nem tehetők közzé:

- a) a 4. cikk (3) bekezdésében említett intézkedések és eljárások, amennyiben érzékeny védelmi adatokat tartalmaznak;
- b) a 17. cikk (3) bekezdésében említett, a Bizottság ellenőrzéseiről készült jelentések és a **megfelelő** nemzeti hatóságok válaszai.

19. cikk

Jelentés

A Bizottság évente jelentést tesz az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a tagállamoknak és a nemzeti parlamenteknek e rendelet alkalmazásáról és annak a repülésbiztonság javítására gyakorolt hatásáról, valamint, adott esetben, a Bizottság ellenőrzései során kiderült hiányosságokról és mulasztásokról.

20. cikk

Bizottság

1. A Bizottság munkáját egy bizottság (a továbbiakban: „a bizottság”) segíti.
2. Az e bekezdésre való hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel annak 8. cikke rendelkezéseire.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében említett időtartamot egy hónapban kell megállapítani.

3. A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

21. cikk

Érdekelteket tömörítő tanácsadó csoport (Stakeholders' Advisory Group)

A 20. cikkben említett bizottság szerepének sérelme nélkül a Bizottság felállít egy a légi közlekedés biztonságával foglalkozó, érdekelteket tömörítő tanácsadó csoportot, melynek a légi közlekedés biztonságával foglalkozó, vagy azzal közvetlenül érintett európai képviselői szervezetek a tagjai. E csoportnak kizárólagos feladata a Bizottságnak való tanácsadás. A 20. cikkben említett bizottságnak tájékoztatnia kell e tanácsadó csoportot a teljes szabályozási eljárás alatt.

(*) Az e rendelet hatálybalépésétől számított négy éven belül.

2006. június 15., csütörtök

22. cikk

Információk közzététele

A Bizottság minden évben következtetéseket von le a vizsgálati jelentések alapján, az Európai Parlament, Tanács és Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽¹⁾ összhangban jelentést tesz közzé e rendelet végrehajtásáról és a repülésbiztonság közösségi helyzetéről.

23. cikk

Harmadik országok

A harmadik ország által alkalmazott védelmi követelményeket a Közösségi követelményekkel egyenértékűként elismerő megállapodásokat **bele kell foglalni** a Közösség és harmadik országok között a Szerződés 300. cikkével összhangban létrejövő átfogó légi közlekedési **megállapodásokba**, az „egyszeri ellenőrzés” céljának az Európai Unió és harmadik országok közötti járatok tekintetében való elősegítése érdekében.

24. cikk

Szankciók

A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek azok érvényesítése érdekében. A szankciók hatékonyak, arányosak és visszatartó erejűek kell legyenek.

25. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2320/2002/EK rendelet hatályát veszti.

26. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet ... (*) kell alkalmazni, kivéve a 4. cikk (3) bekezdését, a 17. cikk (1) bekezdését, és a 20. cikket, amelyeket ...-tól (**) kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

(¹) HL L 145., 2001.05.31., 43. o.

(²) A hatálybalépésétől számított egy év elteltével.

(³) E rendelet a hatálybalépésének napja.